



聖他克拉縣移民常常都需要找移民律師或專家幫助他們了解那繁複的移民法例和規則。以下是一些有關這方面的問題和答案，可以幫助你和你的家人獲得最佳和便利的移民法律輔助。



怎樣才是美國（正式）的律師？

美國律師必須是法學院之畢業生，並且獲得法律博士學位（Juris Doctor）。若要在美國執業，律師必須是州律師協會的會員，並通過州律師協會的考試方可開業辦理法律事務。

有牌照之律師可以：

- 給予法律建議
- 代表受僱人出庭

通常而言，一位普通律師只精通法律範圍內的若干部份，例如，專門處理刑事訴訟的律師未必通曉移民法例。

我的移民問題只有律師才可以幫助嗎？

不。在若干情形下，沒有“律師”名銜的

人（非正式律師）也可以幫助你處理某些案件。這些非正式律師有些也具備有足夠的法律知識和經驗去運用移民法。

“非正式律師”可以幫助：

- 轉介你與一所由註首都華盛頓的移民上訴局（Board of Immigration Appeals）認可之機構幫助處理你的問題
- 轉介你往一所獨立、由 BIA 認可的受權代表機構
- 移民顧問可以為你提供協助，他們不給予指導，其主要職份乃是向你提供有關移民法的資料，好讓你作明智之決定。

聖他克拉縣有這類認可的機構嗎？

聖他克拉縣現時只有三個 BIA 認可的獨立受權代表：Catholic Charities, the Center for Employment Training (CET), 及 the International Rescue Committee (IRC)。

朋友告訴我一處“公證人”，招牌寫著“notaries”或“notario”的地方，說

“哪裡辦理案件又快又便宜”

移民顧問（又名“公證人”

（Notaries）或

“Notario”）並沒有正式的法律訓練，跟律師、或認可的受權代表（上述）也沒有關連，他們可以協助他人填寫移民申請表，但不能給予法律上的建議或指導。他們基本上沒有任何正規的法律訓



有移民問題往哪裡求助？

練；因此，他們未必知道如何解決在申請時可能產生的疑慮和需要關注的問題，因為他們就是沒有正式的法律訓練。

保護你自己！

提防市面的所謂“公證人”
標寫“notaries”或“notarios”的地方
小心那可能是善於詐騙
和盜取金錢的騙局

無論是誰協助你辦理移民手續的事宜，總要常常記得：

- 要求對方給你一份服務合約的副本
- 保存你的正本文件，例如出生證書之類
- 諮詢“良好商業局”（Better Business Bureau），看對方曾否有消費者的投訴個案
- 與一個社區機構商討你的各種選擇

移民局（新名字 BCIS）是怎樣運作的？

移民局的職責是給予移民福利，同時是執行移民法例，及監督遞界出境和邊界巡邏的機關。BCIS 有很多不同的部門及辦事處。移民歸化部的分區辦事處位於三藩市，其中聖荷西的辦事處主理下列四縣的事宜：聖他克拉縣、Santa Cruz、Monterey、及 San Benito。

一般來說，要與移民局官員在電話談話通常都很困難，所以親自前往比較好；不過，沒有身份的人士直接前往移民局就會冒被逐出境的危險；以策安全，最好先向一個移民法律服務機構請教，不要貿然前往移民局。

我如何申請我的親屬移民來美？

要申請親屬移民，合格申請人必須是：

- a. 永久居民（綠卡持有人）或
- b. 美國公民

“綠卡”持有人可以申請配偶及他們未婚的兒女移民。

美國公民可以申請配偶、子女（未婚或已婚）、父母、兄弟姊妹（及他們的家人）移民來美。

申請人（永久居民或公民）必須為他們的親屬（通常仍住在本土國家）呈遞一份申請書，按照現行法例，申請那些已經抵達、卻未經許可、或沒有簽證，便已居住在美國的親人可能會導致反效果；在呈遞申請表之前，請先與一位移民專業人士商討該受惠人（被申請者）的情況。

現時批准發出“綠卡”

的制度是一種以“類別”及“優先次序”為基礎的制度。

因此，家屬移民的等候時間由即時到二十年不等，這要視乎你的身份、你與受惠人（被申請者）的直屬關係，與及國籍而定。



詳情查詢：請電移民服務、權益及教育網絡之移民詢問熱線。

雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：西班牙語 (408)286-1698、越南話 (408)286-1448、波斯語 (408)286-5680內線108、廣東話、國語 (408)286-5680內線109

有移民問題往哪裡求助？



Asian Law Alliance (亞洲法律聯盟)

184 East Jackson Street, San, Jose, CA 95112

電：(408) 287-9710

網址：www.asianlawalliance-ala.org

語言：英語、越語、寮語、粵語、國語、西班牙語、日語。

服務：N-400 公民申請、(每月一次) 移民申請表“疹所”、“保護婦女防暴法案”的個案申請

Catholic Charities of Santa Clara County – San Jose Office

2625 Zanker Road Suite 201, San, Jose, CA 95134-2107

電：(408) 944-0691

語言：English, Portuguese, Spanish, Tagalog and Vietnamese.

服務：移民法律服務、公民服務

Gilroy: 7950 Church Street, Gilroy, CA 95020

電：(408) 842-4808

網址：www.ccsj.org

語言：Spanish

服務：移民法律服務

Center for Employment Training (CET)

701 Vine Street, San Jose, CA 95110

電：(408) 534-5451

網址：www.cet2000.org

語言：西班牙語及其他語言傳譯。

服務：法律諮詢及代表、親屬移民、經濟擔保、申請“綠卡”、工作証、轉介、文件翻譯及公証服務、公民服務、個別案件

East San Jose Community Law Center

1765 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95126

電：(408) 254-0444

網址：www.scu.edu/law/ESJCLC

語言：其他(大部份)語言傳譯。

服務：移民法律服務、“保護婦女防暴法案”的個案、政治庇護、辯護驅逐離境等案件、並有勞工“疹所”、勞工賠償、消費者權益、小型企業的法律 輔助

International Rescue Committee

90 East Gish Road, San, Jose, CA 95112

電：(408) 453-3536

網址：www.theirc.org

語言：French, Laotian, Persian, Serbo-Croatian, Thai, Vietnamese, Oromo, Somali, Amharic, Assyrian, Arabic

服務：移民法律服務、法律諮詢、親屬移民、經濟擔保、申請“綠卡”、轉換臨時“綠卡”、難民旅遊証、公民服務、文件公証、照片、轉介、個案服務工作証

Santa Clara County District Attorney's Office Consumer Projection Unit

70 West Hedding Street, West Wing, 4th floor

San Jose, CA 95110

電：(408) 792-2880/299-2206

網址：www.santaclara-da.org/consumer.html

語言：Farsi, Korean, Spanish, 國語、台灣語、越南語、Laotian Tagalog, French, German.

服務：移民法律訴訟、提供議決予學校、學生、家長、教師、行政、學校予鄰舍及商業的影響



有移民問題往哪裡求助？



詳情查詢：請電**移民服務、權益及教育網絡**之移民詢問熱線。
雙語問答時間由星期一至五早上十時至下午四時。語言服務如下：**西班牙語** (408)286-1698、
越南話 (408)286-1448、**波斯語** (408)286-5680內線108、**廣東話、國語** (408)286-5680內線109